

3.–12.2.2011

AN EINEN JUNGEN DICHTER

...nuorelle runoilijalle / ...för en ung diktare

MUSICA NOVA HELSINKI PROGRAMME 3.–12.2.



musicanova.fi



MUSICA NOVA HELSINKI viettää näyttävästi 30-vuotisjuhliiaan.

Teemana on saksalainen uusi musiikki.

Monet tärkeimmistä kansainvälisistä uuden musiikin festivaaleista saivat alkunsa Saksassa. Tästä huolimatta saksalaiset tekijät ovat yllättävän tuntemattomia Suomessa. On oikea hetki päivitykselle.

Saksasta tuli toisen maailmansodan jälkeen kansainvälinen edelläkävijä. Siinä missä suomalainen musiikki vielä työittää omaa itsenäistymistään, on saksalaisessa taiteessa monivaiheisen historian tiedostaminen ollut lähes aina läsnä. Kriittinen suhde traditioon

on pinnalla esimerkiksi *Wolfgang Rihmin* ja *Helmut Lachenmannin* tuotannossa.

Tänä päivänä ovet ovat avoinna, muurit kaatuneet ja Berliini kaupunki, jonne taiteilijat ympäri maailmaa muuttavat toteuttaakseen visioitaan. Novassa nyky-Berliiniä voi kokea *Thomas Schadtin* uudessa kaupunkisinfoniassa. Festivaalin fiktiivinen päävieras on *Caspar David Friedrichin* kuuluisa yksinäinen Wanderer, vaeltaja: nuori, yhteiskunnan ja tanssilattian ensimmäistä kertaa kohtaava runoilija.

Yksi festivaalin kohokohdista on kölniläisen musikFabrik-ensemblen vierailu. Mukanaan he tuovat mm. *Enno Poppen* ja *Wolfgang Heiningerin* heille sävelletyn konsertti-installaation *Tiere sitzen nicht*. Toinen itsestään selvä vierailija on aina yhtä häikäisevä *Arditti Quartet*.

Erik Bergmanin syntymästä on kulu-
nut 100 vuotta. Tapiolan Kamarikuoro esittää kosmopoliitin kuorotuotantoa konsertissaan ja Metropolian opiskelijat soittavat säveltäjän kamarituotantoa gallerioissa avajaisviikonloppuna. Svenska Kulturfondenin tuella festivaali on tilannut *Juha T. Koskiselta*, islantilaiselta *David Brynjar Franzsonilta* ja saksalaiselta *Oliver Schmelleriltä* teokset Bergmanin juhlistamiseksi.

Lukuisista kantaesityksistä tulee mainita ainakin *Perttu Haapasen* ja *Lotta Wennäkosken* monodraamat. Nothing to declare ja Lelele ovat tapauksia. Haapasen ja Wennäkosken lisäksi heidän yhteistyökumppaninsa *Tomi Paasonen* ja *Elina Brotherus* edustavat maamme nuoremman polven mielenkiintoisimpia tekijöitä.

Tiedossa siis ovia avaavia uusia kohtaamisia!

MUSICA NOVA HELSINKI is celebrating its 30th anniversary in style. Many of the great international contemporary music festivals began life in Germany, yet the leading contemporary German composers are surprisingly little known in Finland. The time is right for an update.

Today, the doors stand open, walls have fallen, and artists from all over the world are flocking to Berlin to make their visions come true. Nova audiences can catch something of present-day Berlin in the new urban symphony by *Thomas Schadt*. The festival's fictitious principal guest is the lonely Wanderer of *Caspar David Friedrich*: a young poet in search of himself confronting society and the dance floor for the first time.

One of the highlights is the visit by the musikFabrik ensemble from Cologne. Among the gems they are bringing along is the concert installation *Tiere sitzen nicht* composed for them by *Enno Poppe* and *Wolfgang Heiningering*. Another guest star is the ever dazzling *Arditti Quartet*.

There will be many premieres, such as the monodramas *Nothing to declare* and *Lelele* by *Perttu Haapanen* and *Lotta Wennäkoski* that promise to be real events.

Nova audiences can, therefore, expect some new, door-opening encounters!

MUSICA NOVA HELSINKI firar sitt 30-årsjubileum med ståtliga förtecken. Flera av de viktigaste internationella festivalerna för nutida musik har i tiderna fått sin början i Tyskland. Trots detta är de tyska nymusikprofilerna förvånansvärt okända i Finland. Det är dags att uppdatera detta.

I dag är dörrarna öppna, murarna har fallit och Berlin är en stad dit konstnärer världen över flyttar för att förverkliga sina visioner. Vid Nova kan man uppleva dagens Berlin i *Thomas Schadts* nya stads-symfoni. Festivalens fiktiva huvudgäst är *Caspar David Friedrichs* berömda ensamma Wanderer, vandraren: en ung diktare som söker sig själv och möter samhället och dansgolvet för första gången.

En av festivalens höjdpunkter är gästspelet med musikFabrik-ensemble från Köln. De har med sig bl.a. konsertinstallationen *Tiere sitzen nicht*, komponerad för dem av *Enno Poppe* och *Wolfgang Heiningering*. En annan självklar gäst är den alltid lika bländande *Arditti Quartet*.

100 år har förflutit sedan *Erik Bergmans* födelse. Med hjälp av stöd från Svenska Kulturfonden har festivalen beställt verk av *Juha T. Koskinen*, islänningen *David Brynjar Franzson* och tysken *Oliver Schneller* för att fira Bergman.

Bland de talrika uruppförandena bör åtminstone *Perttu Haapanens* och *Lotta Wennäkoskis* monodraman nämnas. *Nothing to declare* och *Lelele* är verkliga händelser.

Nya möten som öppnar dörrar är alltså att vänta!

OHJELMA / PROGRAMME

4

3.2. TO / THU

19.00 Tapiola Sinfonietta: Jagdmusik, JohanneksenkirKKo
21.00 Jimi Tenor & UMO: Checkpoint Tenor, Savoy-teatteri

4.2. PE / FRI

13.30-16.30 Réseau Varèse –seminaari, Sibelius-Akatemia, kamarimusiikkisali
17.00 Tombeau de Zimmermann, Sibelius-Akatemia, konserttisali
19.00 Helsingin kaupunginorkesteri: Mauermusik, Finlandia-talo
21.30 Mauricio Kagel: Ludwig van, elokuvateatteri Orion

5.2. LA / SAT

12.00-15.00 Sehen und Hören Helsinki, Galerie Anhava, Galerie Forsblom, Galleria Kalhama & Piippo
16.00 Helsingin kamarikuoro: Café Finland, Sibelius-Akatemia, konserttisali
19.30 Nothing to Declare & Λελελε Lelele, Suomen Kansallisopera, Alminsali

6.2. SU / SUN

12.00-15.00 Sehen und Hören Helsinki, Galerie Anhava, Galerie Forsblom, Galleria Kalhama & Piippo
15.00 Heta Aho: Himmerrä ja Valo, Sibelius-Akatemia, kamarimusiikkisali
17.00 Thomas Schadt : Berlin – Sinfonie einer Grossstadt, elokuvateatteri Orion
19.00 Avanti!: Fiktive Tänze, Sibelius-Akatemia, konserttisali
22.00 defunensemble & M.A. Numminen: Checkpoint Numminen, Kulttuuritehdas Korjaamo, kulmasali



*Ennakkovaraus-, lipunmyynti- ja lisätiedot osoitteessa:
For detailed information on reservations and ticket sale visit:
www.musicanova.fi*

5

7.2. MA / MON

19.00 Nothing to Declare & Λελελε Lelele, Suomen Kansallisopera, Alminsali
22.00 Zagros: Nachtmusik, G18

8.2. TI / TUE

19.00 musikFabrik: Tiere sitzen nicht, Suomen Kansallisopera, Alminsali
21.00 Thomas Schadt: Berlin – Sinfonie einer Grossstadt, elokuvateatteri Orion
22.00 Uusinta: Checkpoint ter Schiphorst, G18

9.2. KE / WED

17.00 Mauricio Kagel: Ludwig van, elokuvateatteri Orion
17.00 & 22.00 Korvat Auki: Projekt Rotkäppchen, Musiikkiteatteri Kapsäkki
19.00 musikFabrik: Knabenträume, Suomen Kansallisopera, Alminsali

10.2. TO / THU

19.00 Kaartin Soittokunta: Farblichtmusik, JohanneksenkirKKo
21.30 F.W.Murnau: Nosferatu & Interzone Perceptible, elokuvateatteri Orion

11.2. PE / FRI

17.00 NYKY-ensemble: Café Finland 2, Sibelius-Akatemia, konserttisali
19.00 Radion sinfoniaorkesteri: über die Linie, Kulttuuritalo

12.2. LA / SAT

17.00 Arditti Quartet: Quartettmusik, Sibelius-Akatemia, konserttisali
20.00 Tapiolan Kamarikuoro...kuolleelle runoilijalle, Vanha kirKKo

Oikeudet muutoksiin pidätetään / All rights reserved



JAGDMUSIK

3.2. / 19.00
JohanneksenkirKKo

TAPIOLA SINFONIETTA
KAPPELLIMESTARI / CONDUCTOR, Stefan Asbury
WOLFGANG RIHM: Jagden und Formen

Yksi aikamme johtavista säveltäjistä, saksalainen Wolfgang Rihm, on säveltänyt yli 400 teosta. Maailmaa kiertänyt Jagden und Formen kuullaan ensi kertaa Suomessa. Nimensä mukaisesti tunnin mittainen kulttiteos metsästää orkesterikonsertton muotoa.

Jagden und Formen by the highly-acclaimed contemporary German composer Wolfgang Rihm can now be heard in Finland for the first time. As its name suggests, this hour-long cult work hunts the form of an orchestral concerto.

Jagden und Formen av den berömda tyska nutida kompositören Wolfgang Rihm hörs nu för första gången i Finland. Som namnet säger jagar det en timme långa kultverket orkesterkonsertens form.

Liput / Tickets: 20 / 15 / 10 €
Lippupiste

CHECKPOINT TENOR

3.2. / 21.00
Savoy-teatteri

UMO & JIMI TENOR
KAPPELLIMESTARI / CONDUCTOR, Kari Heinilä

Miltä kuulostaa, kun elektroninen musiikki ja big band kohtaavat? UMO ja kestävä kulttisuosiota nauttiva säveltäjä ja multi-instrumentalisti Jimi Tenor esittelevät suurelle orkesterille tehtyjä sävellyksiä sekä Tenorin vanhempia kappaleita tuoreina sovituksina. Tyylillisesti ohjelmisto nojaa muun muassa afrojazziin ja 1950-lukulaiseen eksotiikkaan.

UMO and the inveterate cult composer/multi-instrumentalist Jimi Tenor perform works scored specifically for big band and some older Tenor numbers in new arrangements.

UMO tillsammans med kompositören och multi-instrumentalisten Jimi Tenor, som åtnjuter bestående kultstatus. På repertoaren kompositioner gjorda enkom för stor orkester samt äldre Tenorlåtar i färsk arrangemang.

Liput / Tickets: 25 / 20 / 12,5 €
Lippupalvelu



PHOTO: TOMMI GRÖNLUND

RÉSEAU VARÈSE -SEMINAARI

4.2. / 13.30-16.30
Sibelius-Akatemia,
kamarimusiikkisali

Uuden musiikin verkosto Réseau Varèse pohtii kulttuurisen yhteistyön mahdollisuuksia Euroopan tasolla. Keskustelussa mukana kansainvälisiä asiantuntijoita ja luennoitsijoita. Puhujat ilmoitetaan myöhemmin.

The Réseau Varèse contemporary music network discusses ambition for cultural cooperation at European level in collaboration with international experts and speakers (to be announced later).

Nymusiknätverket Réseau Varèse begrundar möjligheter till kultursamarbete på europeisk nivå. Internationella experter och föreläsare deltar i diskussionen. Talare meddelas senare.

Keskustelu käydään englanniksi. Simultaanitulkkaus ranskaksi. / Discussion in English. Simultaneous translation into French.

Vapaa pääsy / Free entrance
Lisätiedot / For more information visit
www.musicanova.fi



KUGELOBJEKTII, 1970 PHOTO: GERHARD RICHTER 2010

TOMBEAU DE ZIMMERMANN

4.2. / 17.00
Sibelius-Akatemia,
konserttisali

PIANO, Emil Holmström
HUILU / FLUTE, Hanna Kinnunen
OBOE, Anna-Kaisa Pippuri
KLARINETTI / CLARINET, Mikko Raasakka
LYÖMÄSOITTIMET / PERCUSSIONS, Antti Suoranta
VIULU / VIOLIN, Jan Söderblom
ALTOVIULU / VIOLA, Arto Kilpeläinen
SELLO / CELLO, Markus Hohti
BARITONI / BARITONE, Walther Torikka

Ohjelmisto / programme:
www.musicanova.fi

Kölniläisen Berndt Alois Zimmermannin musiikissa ja maailmankatsomuksessa nykyisyys ja menneisyys elävät käsi kädessä. Itsemurhan tehneen säveltäjän käsitys ajan syklistä tulee oivaltavalla tavalla ilmi pianisti Emil Holmströmin ohjelmassa. Siinä Zimmermannin teokset muodostavat kollaasimaisen vuoropuhelun muiden nykysäveltäjien tuotannon kanssa.

Past and present go hand in hand in the music and worldview of Cologne composer Berndt Alois Zimmermann. Works by him join in collage-like dialogue with other contemporary composers in the piano recital by Emil Holmström.

I Kölnbon Berndt Alois Zimmermanns musik och världsåskådning lever nutid och dåtid hand i hand. I pianisten Emil Holmströms program bildar Zimmermanns verk en collageaktig dialog med andra nutida kompositörers produktion.

Liput / Tickets: 10 / 7 €
Lippupiste (alkaen / from 2.1.2011)

MAUERMUSIK

4.2. / 19.00
Finlandia-talo

HELSINGIN KAUPUNGINORKESTERI /
HELSINKI PHILHARMONIC ORCHESTRA
KAPELLIMESTARI / CONDUCTOR, Peter Rundel
SOPRAANO / SOPRANO, Rayanne Dupuis

BERNDT ALOIS ZIMMERMANN: Photoptosis
WOLFGANG RIHM: Das Gehege
BERND ALOIS ZIMMERMANN: Stille und Umkehr
HANSPETER KYBURZ: Noesis

Wolfgang Rihmin yöllinen monodraama Das Gehege, häkki, perustuu Botho Straussin poliittisen Schlusschor-näytelmän viimeiseen kohtaukseen. Siinä nainen tappaa kotkan Berliinin eläintarhassa Saksan yhtenäistymisen iltana. Symboliset merkitykset viiltävät myös Zimmermannin musiikissa. Hanspeter Kyburzin orkesteriteoksessa Noesis, eli tietoisuus tai tiedostaminen, saa modernin ulottuvuuden.

In the nocturnal monodrama by Wolfgang Rihm a woman kills an eagle in Berlin Zoo on the night of the fall of the Wall. Symbolic meanings also permeate the music of Zimmermann. The concept of cognition acquires a modern dimension in the orchestral work by Hanspeter Kyburz.

I Wolfgang Rihms nattliga monodrama dödar en kvinna en örn i Berlins djurpark, samma kväll som Tyskland återförenas. De symboliska betydelserna är skärande också i Zimmermanns musik. I Hanspeter Kyburz orkesterverk får medvetandebegreppet en modern dimension.

Liput / Tickets: 20 / 13 / 6 €
Lippupiste (alkaen / from 5.1.2011)



PHOTO: PETER SCHNETZ

LUDWIG VAN

4.2. / 21.30 & 9.2. / 17.00
Elokuvateatteri Orion

MAURICIO KAGEL: Ludwig van, GER (1970), 91 min,
englanninkielinen tekstitys / subtitles in English

Saksassa eläneen argentiinalaisen nykysäveltäjän Mauricio Kagelin Ludwig van on hämmäntävä tutkielma Beethovenin elämästä ja tuotannosta. Kohtauksesta toiseen etenevä juoneton elokuva ei selitä, vaan provosoi katsojan muodostamaan oman tulkintansa yhdestä maailman kuuluisimmasta säveltäjästä.

Ludwig van is a bewildering study of the life and works of Beethoven. A film without a plot progressing from scene to scene provokes the viewer to make his or her own interpretation of one of the world's most famous composers.

Ludwig van är en förbryllande studie i Beethovens liv och verk. Den intriglösa filmen framskrider från scen till scen och provocerar åskådaren att skapa sig en egen tolkning kring en av världens mest berömda tonsättare.

Liput / Tickets: 5 €
klubikortilla / club members 4 €
www.kava.fi

NOTHING TO DECLARE & ΛΕΛΕΛΕ ΛΕΛΕΛΕ

5.2. / 19.30 & 7.2. / 19.00
Suomen Kansallisooppera,
Alminsali

NOTHING TO DECLARE (kantaesitys / premiere)
MUSIIKKI / MUSIC, Perttu Haapanen
LIBRETTO, Perttu Haapanen ja Tomi Paasonen
OHJAAJA / DIRECTOR, Tomi Paasonen
LAVASTUS JA VALOSUUNNITTELU
/ STAGE AND LIGHTING DESIGN, Max Wikström
BASSOBARITONI / BASS BARITONE, Nicholas Isherwood
PLUS ENSEMBLE

ΛΕΛΕΛΕ ΛΕΛΕΛΕ (kantaesitys / premiere)
LIBRETTO JA MUSIIKKI
/ LIBRETTO AND MUSIC, Lotta Wennäkoski
VIDEO, Elina Brotherus
OHJAUS / DIRECTOR, Anna-Mari Karvonen
LAVASTUS JA VALOSUUNNITTELU
/ STAGE AND LIGHTING DESIGN, Max Wikström
SOPRAANO / SOPRANO, Pia Freund
PLUS ENSEMBLE

PLUS ENSEMBLE:
HARMONIKKA / ACCORDION, Mikko Luoma
KLARINETTI / CLARINET, Christoffer Sundqvist
SELLO / CELLO, Erkki Lahesmaa

Kaksi monodraamaa, kaksi päähenkilöidensä sielunmaisemaa avaavaa teosta. Uudenlaista musiikkiteatteria lähenevät esitykset hakevat inspiraationsa ajankohtaisista aiheista. Ohjaaja Tomi Paasonen ja säveltäjä Perttu Haapasen käsissä arkinen toimistotyö muuntuu lähes groteskiksi kokemukseksi. Kuvataiteilija Elina Brotheruksen ja säveltäjä Lotta Wennäkosken Lelele puolestaan kuvaa ihmiskaupan karua todellisuutta. Ensi-iltansa saavat teokset ovat ainutlaatuinen todistus kansainvälisessä yhteistyöstä.

—
Two monodramas, two works exploring the soulscape of its protagonists. Routine office work becomes an almost grotesque experience in the hands of director Tomi Paasonen and composer Perttu Haapanen. Lelele by visual artist Elina Brotherus and composer Lotta Wennäkoski in turn addresses the stark reality of human trafficking.

—
Två monodraman, två verk som avslöjar sina huvudpersoners själslandskap. I regissören Tomi Paasonens och tonsättaren Perttu Haapanens händer blir det vardagliga kontorslandskapet en närapå grotesk upplevelse. Bildkonstnären Elina Brotherus och tonsättaren Lotta Wennäkoski beskriver å sin sida människohandelns karga verklighet.

Liput / Tickets: 25 / 24 / 15 €
Lippupiste



PHOTO: ELINA BROTHERUS

CAFÉ FINNLAND

5.2. / 16.00
Sibelius-Akatemia,
konserttisali

HELSINGIN KAMARIKUORO
/ HELSINKI CHAMBER CHOIR

KAPELLIMESTARI / CONDUCTOR, Nils Schweckendiek
ELEKTRONIIKKA / ELECTRONICS, Anders Pohjola,
Sampo Haapamäki

ASKO HYVÄRINEN: Musik des Vergessens
(kantaesitys / premiere)
VELI-MATTI PUUMALA: Halkeama
(kantaesitys / premiere)
SAMPO HAAPAMÄKI: Maailmamaa

Sampo Haapamäen massiivinen ensimmäinen kuorosävellys tutkiskelee nationalismia ja sen asemaa maailmassamme.

Suomalaisen modernismin aallonharjalla olevilta Veli-Matti Puumalalta ja Asko Hyväriseltä kuullaan kantaesitykset.

The debut choral work by Sampo Haapamäki scrutinises nationalism. The programme also includes premieres of works by Veli-Matti Puumala and Asko Hyvärinen, two leading names on the Finnish modernist scene.

Sampo Haapamäkis första komposition för kör studerar nationalismen. Det blir också uruppföranden av Veli-Matti Puumala och Asko Hyvärinen, två finländska toppnamn inom modernismen.

Liput / Tickets: 15 / 10 €
Lippupalvelu



PHOTO: ALEJANDRO LORENZO

SEHEN UND HÖREN HELSINKI

5.-6.2. / 12.00-15.00
Galerie Anhava,
Galerie Forsblom,
Galleria Kalhama & Piippo

METROPOLIAN MUSIIKIOPISELIJAT
METROPOLIA MUSIC STUDENTS

Taidegallerioissa voi jälleen kuulla uutta musiikkia. Ilmaiskonserteissa esiintyy nuoria suomalaisia soittajia. Ohjelmistossa mm. Erik Bergmanin ja Jörg Widmannin teoksia.

Contemporary music at art galleries. Art meets music in free 20-30 minute concerts.

I konstgallerierna har man åter en chans att höra verk av Erik Bergman och Jörg Widmann. Vid de 20-30 minuter långa gratiskonserterna uppträder unga finländska musiker.

Vapaa pääsy / Free entrance
Lisätiedot / For more information
visit www.musicanova.fi



PHOTO: SWR / THOMAS SCHATZ

BERLIN - SINFONIE EINER GROSSSTADT

6.2. / 17.00 & 8.2. / 21.00
Elokuvateatteri Orion

THOMAS SCHATZ :
Berlin - Sinfonie einer Grossstadt,
GER (2002), 77 min
MUSIIKKI / MUSIC, Helmut Oehring
& Iris ter Schiphorst

Vuonna 1927 Berliinin syke tallentui Walter Ruttmannin filmille kaupunkisinfonian muodossa. Nyt 2000-luvulla, yli 10 vuotta muurin murtumisen jälkeen Thomas Schadt antaa Berliinille tuoreet kasvot. Kaupungille musiikillisen tulkinnan luovat saksalaiset säveltäjät, Helmut Oehring ja Iris ter Schiphorst.

In 1927 Walter Ruttmann captured the Berlin beat on film in the form of an urban symphony. Now, in the third millennium, Thomas Schadt creates a new face for the metropolis. The urban landscape is given a musical look by German composers Helmut Oehring and Iris ter Schiphorst.

Berlinpulsen 1927 dokumenterades på Walter Ruttmans film i form av en stadssymfoni. Nu på 2000-talet ger Thomas Schadt metropolen ett fräscht ansikte. Den musikaliska tolkningen skapas av två tyska kompositörer, Helmut Oehring och Iris ter Schiphorst.

Liput / Tickets: 5 €
klubikortilla / club members 4 €
www.kava.fi



PHOTO: INES KALLIALA

HIMMERRÄ JA VALO

6.2. / 15.00
Sibelius-Akatemia,
kamarimusiikkisali

HIMMERRÄ JA VALO

MUSIIKKI JA TEKSTI / MUSIC AND TEXT, Heta Aho
OHJAUS / DIRECTOR, Laura Åkerlund
KAPELLIMESTARI / CONDUCTOR, Jonas Rannila
HIMMERRÄ, Aura Pineda (altto / alto)
VALO, Kira Varesvuo (sopraano / soprano)
KERTOJA, TANSSI / NARRATION, DANCE: Sanni Kriikku

Heta Ahon (s. 1992) nuorten voimin toteutettu pienoisooppera on lohduton kertomus yöstä ja päivästä. Libretton pohjana on ajaton kohtalo ja arkinen onnettomuus, joka on kaikille tuttu, useille omakohtainen.

—
 The small-scale opera by Heta Aho (b. 1992) with its young production team is a bleak tale of night and day. The libretto is based on a timeless fate and a humdrum incident familiar to all and pertinent to many right now.

—
 Heta Aho (f. 1992) med unga krafter förverkligade miniatyropera är en tröstlös berättelse om natt och dag. Librettot handlar om det tidlösa ödet och vardaglig olycka, som är bekant för alla och självupplevd av de flesta.

Liput / Tickets: 8 / 4 €
Ennakkovaraukset kts.
/ Reservations see www.musicanova.fi
& ovelta tuntia ennen konserttia
/ at the door an hour beforehand



PHOTO: HEIKKI TUULI

FIKTIVE TÄNZE

6.2. / 19.00
Sibelius-Akatemia,
konserttisali

AVANTI!
KAPELLIMESTARI / CONDUCTOR,
 Baldur Brönnimann
SELLO / CELLO, Mikko Ivars
HUILU / FLUTE, Camilla Hoitenga

JÖRG WIDMANN: Dubairische Tänze
OLIVER SCHNELLER: Kagura
 (kantaesitys / premiere)
ARNULF HERRMANN: Fiktive Tänze I
WOLFGANG RIHM: Versuchung,
 hommage à Max Beckmann

Kaksi konserttoa, kaksi tanssisarjaa. Neljä erilaista kohtaamista nykymusiikin kantavien voimien kanssa. Kantaesityksenä kuullaan Oliver Schnellerin huilukonsertto Kagura, jossa tansillisuus on myös voimakkaasti läsnä.

—
 Two concertos, two dance suites. The flute concerto Kagura by Oliver Schneller now to be premiered also has a marked dance-like dimension.

—
 Två konserter, två danssviter. Också Oliver Schnellers flöjtkonsert Kagura, som uruppförs vid detta tillfälle, är starkt dansant.

—
Liput / Tickets: 20 / 10 €
Lippupiste



PHOTO: KIRILL LORECH

CHECKPOINT NUMMINEN

6.2. / 22.00
Kulttuuritehdas
Korjaamo, kulmasali

DEFUNENSEMBLE

HUILU / FLUTE, Hanna Kinnunen

KLARINETTI / CLARINET, Mikko Raasakka

PIANO, Emil Holmström

SELLO / CELLO, Markus Hohti

HARPPU / HARP, Lily-Marlene Puusepp

ELEKTRONIIKKA / ELECTRONICS, Timo Kurkikangas,

Marko Myöhänen, Sami Klemola

KUVAT / IMAGES, Merja Nieminen

SOPRAANO / SOPRANO, Sirkka Lampimäki

LAUSUJA / RECITER, M.A. Numminen

KARLHEINZ STOCKHAUSEN: Spiral

SAMI KLEMOLA: Energjat (kantaesitys / premiere)

PETER ABLINGER: Voices and piano, osia / fragments

M.A. NUMMINEN: Fragen an Ludwig Wittgenstein
 (kantaesitys / premiere)

Menneisyys ja nykyisyys limittyvät defunensemblen iltamissa. Vanhojen radiohaastattelujen kautta läsnä on mm. Bertolt Brecht. M.A. Nummista kuullaan kahdessa kantaesityksessä: oman sävellyksensä lisäksi Numminen lausuu tekstejään Sami Klemolan musiikkiin.

—
 Bertolt Brecht is among the voices present through old radio interviews at the concert by the defunensemble. M.A. Numminen can be heard in two premieres.

—
 Via gamla radiointervjuer är bl.a. Bertolt Brecht närvarande vid defunensemblens konsert. M.A. Numminen hör vi i två uruppföranden..

Liput / Tickets: 10 / 7 €

Ennakkovaraukset kts.

/Reservations see www.musicanova.fi

& ovelta tuntia ennen konserttia

/at the door an hour beforehand



ISABEL MUNDRY. PHOTO: UTE SCHEDEL, BASEL (2004)

NACHTMUSIK

7.2. / 22.00
G18

ZAGROS

PIANO, Jaana Kärkkäinen

ISABEL MUNDRY: Dufay-Bearbeitungen I-3, 5 & 7

PAOLA LIVORSI: Solo il silenzio vive

ISABEL MUNDRY: Sandschleifen

MAIJA HYNNINEN: winnowing

Monen Isabel Mundryn teoksen taustalla on renessanssisäveltäjä Guillaume Dufayn hienostuneet laulut. Dufayn ja Mundryn vastakkainasettelu saa vierelleen Paola Livorsin lyyrisen aistikkuuden. Lisäksi kuullaan Maija Hynnisen pianisti Jaana Kärkkäiselle säveltämä sooloteos.

—
 Many of the compositions by Isabel Mundry are workings of delicate songs by the Renaissance composer Guillaume Dufay. The concert also features Paola Livorsi and a solo work composed by Maija Hynninen for pianist Jaana Kärkkäinen.

—
 Flera av Isabel Mundrys verk har sin bakgrund i renässanskompositören Guillaume Dufays förfinade sånger. Förutom Mundry får vi höra Paola Livorsi samt Maija Hynninsens soloverk komponerat för pianisten Jaana Kärkkäinen.

Liput / Tickets: 10 / 7 €

Ennakkovaraukset kts.

/Reservations see www.musicanova.fi

& ovelta tuntia ennen konserttia

/at the door an hour beforehand

MUSIKFABRIK TIERE SITZEN NICHT

8.2. / 19.00
Suomen Kansallisooppera,
Alminsali

MUSIKFABRIK
ENNO POPPE & WOLFGANG HEINIGER:
Tiere sitzen nicht

Yksi nykymusiikin johtavista yhtyeistä vihdoin Helsingissä! MusikFabrikin Tiere sitzen nicht on säveltäjien ja muusikkojen muodostama massiivinen ääni-installaatio, joka uhmaa perinteisen konserttimuodon ja teatterin rajoja. Lavalla nähdään 15 muusikkoo ja 200 soitinta.

MusikFabrik's Tiere sitzen nicht is a vast sound installation of composers and musicians that defies the limits of the conventional concert and theatre. On stage are 15 players and 200 instruments.

MusikFabriks Tiere sitzen nicht är en massiv ljudinstallation bildad av tonsättare och musiker, ett verk som trotsar den traditionella konsertformen och teaterns gränser. På scen ser vi 15 musiker och 200 instrument.

Liput / Tickets: 25 / 24 / 15 €
Lippupiste



PHOTO: KLAUS RUDOLPH

MUSIKFABRIK KNABENTRÄUME

9.2. / 19.00 / Suomen
Kansallisooppera, Alminsali

MUSIKFABRIK
KAPELLIMESTARI / CONDUCTOR, James Wood

GORDON KAMPE: Uusi teos / New work
(kantaesitys / premiere)

OLIVER SCHNELLER: Aqua Vit

ENNO POPPE: Knabenträume

SVEN-INGO KOCH: Der Durchbohrte

ARNULF HERRMANN: Terzenseele

MusikFabrikin toisessa konsertissa ensemble matkaa muistin ja alitajunnan maailmaan. Knabenträumen, lasten unien, virtuoosinen ilmaisu liikkuu hauraasta ekspressiiviseen. Ohjelmisto tarjoaa läpileikkauksen Saksan tämän hetken mielenkiintoisimmista säveltäjistä.

In the second musikFabrik concert the ensemble travels to the land of memory and the subconscious. The programme presents a cross-section of the most interesting young composers in Germany today.

I musikFabriks andra konsert färdas ensemblen till minnets och det undermedvetnas värld. Repertoaren presenterar dagens Tysklands mest intressanta tonsättare ur den yngsta generationen i genomskärning.

Liput / Tickets: 25 / 24 / 15 €
Lippupiste

CHECKPOINT TER SCHIPHORST

8.2. / 22.00
G18

UUSINTA

IRIS TER SCHIPHORST:

und Pommerland ist abgebrannt / deutsches schreiben
Ballade für einen Bulldozer
Prae-Senz (Ballet Blanc II) (with Helmut Oehring)

Monitaituri Iris ter Schiphorst on säveltäjänä yhtä kotonaan konserttisaleissa kuin Berliinin klubeilla. Teokset matkaavat rohkeasti romantiikan raunioilta valkoisiin balettsaleihin.

As a composer, the multitalented Iris ter Schiphorst is equally at home in the concert hall as in a Berlin club. Her works range fearlessly from romantic ruins to white ballet halls.

Mångsysslaren Iris ter Schiphorst är som tonsättare lika hemmastadd i konsertsalar som i Berlins klubbar. Verken rör sig modigt från romantikens ruiner till vita balettsalar.

Liput / Tickets: 10 / 7 €

Ennakkovaraukset kts.

*/Reservations see www.musicanova.fi
& ovelta tuntia ennen konserttia
/ at the door an hour beforehand*



PROJEKT ROTKÄPPCHEN

9.2. / 17.00 & 22.00
Musiikkiteatteri Kapsäkki

KORVAT AUKI –SÄVELTÄJÄT / EARS OPEN COMPOSERS
ESITYSTAITEILIJÄ / PERFORMER, Ossi Koskelainen

Punahilkka ja Susi kohtaavat jälleen nyky-suomalaismetsän myyttisessä tiheydessä. Kuka viettelee kenet? Musiikilla vai konseptilla? Klassinen tarina sykkii uudelleen nuorien säveltäjien, esitystaiteilijan ja kamariyhtyeen käsissä. Fragmentaarinen teos liikkuu konsertin, teatterin ja performanssin rajapinnoilla.

Little Red Riding Hood meets her wolf again. Told by young composers, a performing artist and a chamber ensemble, this classic tale inhabits the border zone between concert and theatre.

Rödluvan och Vargen träffas igen. Den klassiska berättelsen tolkas av unga kompositörer, en performanceartist och en kammarensemble. Föreställningen pulserar i gränslandet mellan konsert och teater.

Liput / Tickets: 10 / 7 €

Ennakkovaraukset kts.

*/Reservations see www.musicanova.fi
& ovelta tuntia ennen konserttia
/ at the door an hour beforehand*

FARBLICHTMUSIK

10.2. / 19.00
JohanneksenkirKKo

KAARTIN SOITTOKUNTA / THE GUARDS BAND OF THE
FINNISH DEFENCE FORCES
JOHTAJA / CONDUCTOR, Sami Hannula

IRIS TER SCHIPHORST: Vergeben/
Bruchstücke zu Edgar Varèse

JUHA T. KOSKINEN: Seishin (kantaesitys / premiere)

BERNDT ALOIS ZIMMERMANN: Rheinische
Kirmestänze

JUKKA KOSKINEN: Until the Deadline
EDGARD VARÈSE: Deserts

Valon ja valaistumisen konsertti, jossa kuulija viedään teoksesta toiseen liukuvalle musiikilliselle matkalle. Jukka Koskisen tilausteos on kunnioitus Erik Bergmanin musiikin poetiikalle.

A concert about light and enlightenment. The listener is transported from one composition to another on a gliding musical journey.

En konsert om ljus och upplysning. Åhöraren tas med på en musikalisk resa glidande från en komposition till en annan. Jukka Koskinens beställningsverk är en hedersbetygelse till Erik Bergmans musikaliska poesi.

Liput: 10 / 7 €
Lippupiste (alkaen / from 3.1.2011)

NOSFERATU

10.2. / 21.30
Elokvateatteri Orion

F.W.MURNAU: Nosferatu, GER (1922), 92 min,
suomenkielinen tekstitys / subtitles in Finnish
LIVEMUSIIKKI / LIVE MUSIC, Interzone Perceptible

Legendaarinen Dracula-tulkinta loi elokuvakerrontaan omanlaisensa maailman, jonka veroista ei sittemmin ole nähty. Nosferatun uhkaava ja hiipivä kauhu tuntuu yhä ajankohtaiselta. Ekspressiivisyyden mestariteosta säestää saksalainen kokeellinen duo Interzone Perceptible. William S. Burroughsin romaanista nimensä saanut yhtye on omien sanojensa mukaan ”kaiken välissä, elektronisen ja akustisen rajapinnalla”.

The legendary take on Dracula created a distinctive cinematographic milieu such has never since been seen. This masterpiece of expressiveness is accompanied live by the German Interzone Perceptible, an experimental group that blurs the lines between electronic and acoustic.

Denna legendariska Draculatolkning skapade en egenartad värld av filmberättarkonst, en värld vars like sedermera inte har skådats. Det expressiva mästerverket ackompanjeras av den tyska experimentella ensemblen Interzone Perceptible, som enligt egna ord befinner sig ”mellan allt, i gränstrakterna mellan elektroniskt och akustiskt”.

Liput / Tickets: 5 €
klubikortilla / club members 4 €
www.kava.fi

PHOTO: KAVA





MINNA LEINONEN, LAURI MÄNTYSAARI, VILLE RAASAKKA PHOTO: KIRILL LORECH

CAFÉ FINNLAND 2

11.2. / 17.00
Sibelius-Akatemia,
konserttisali

NYKY-ENSEMBLE
OHJAUS / DIRECTOR,
 Tuija Hakkila

LAURI MÄNTYSAARI: Sur,
 (kantaesitys / premiere)

HANSPETER KYBURZ: Réseaux
MINNA LEINONEN: Kriya

ENNO POPPE: Wespe

VILLE RAASAKKA: Wenn wir schweigen
 (kantaesitys / premiere)

Kolmen nuoren säveltäjän teokset liikkuvat etelän paahteesta Berliinin rautatieasemalle. Ville Raasakan teos perustuu Herta Müllerin maahanmuuttoa käsittelevän teoksen Herztierin viimeiseen, rautatieasemalla tapahtuvaan kohtaukseen. Lauri Mäntysaari vie kuulijansa staattisen raukean ja äkillisesti leimahtavan rajapintaan. Kahtijakoisuus on pinnalla myös Minna Leinosen teoksessa, jonka nimi merkitsee toimintaa.

The works of three young composers range from the sun-drenched south to Berlin Railway Station. The core element of them all is dichotomy, the dividing line between action and stasis.

De tre unga tonsättarnas verk rör sig från den stekande södern till järnvägsstationen i Berlin. Centralt i alla verk är tudelningen, kontaktytan mellan verksamhet och statiskhet.

Liput / Tickets: 10 / 7 €
Lippupiste (alkaen / from 2.1.2011)



SEE WHAT YOU SEE: OLA KOLEHMAINEN

ÜBER DIE LINIE

11.2. / 19.00
Kulttuuritalo

RADION SINFONIAORKESTERI
/ FINNISH RADIO SYMPHONY ORCHESTRA
KAPELLIMESTARI / CONDUCTOR, Roland Kluttig
ARDITTI QUARTET

MARK ANDRÉ: hij
ENNO POPPE: Mark
HELMUT LACHENMANN:
 Tanzsuite mit Deutschlandlied

Roland Kluttigin johtamassa konsertissa kuullaan kolme Suomen ensiesitystä. Harva säveltäjä on tarkastellut omaa kulttuuriaan yhtä kriittisesti kuin Helmut Lachenmann.

Berliinissä asuvan ranskalaisen Mark André'n orkesteriteos on kunnianosoitus opettajansa äänimaisemille. Enno Poppen teoksessa orkesterin melodiset linjat kulkevat uusille urille.

There are three premieres on the programme for the concert conducted by Roland Kluttig. Few composers have examined their own culture as critically as Helmut Lachenmann. The orchestral work by Mark André, a Frenchman living in Berlin, is a tribute to his teacher's soundscapes. Melodic lines follow new tracks in the orchestral piece by Enno Poppe.

Vid konserten hör vi tre Finlandspremiärer under ledning av Roland Kluttig. Få tonsättare har observerat sin egen kultur lika kritiskt som Helmut Lachenmann. Den i Berlin bosatte fransmannen Mark André's orkesterverk är en hedersbetygelse till sin lärares ljudlandskap. I Enno Poppes verk viker orkesterns melodiska linjer in på nya vägar.

Liput / Tickets: 18 / 13 / 6,50 €
Lippupiste (alkaen / from 3.1.2011)
kausiliput / season tickets 1.-24.12.2010)



PHOTO: ASTRID KARGER

QUARTETTMUSIK

12.2. / 17.00
Sibelius-Akatemia,
konserttisali

ARDITTI QUARTET

SAMPO HAAPAMÄKI: Connection

HELMUT LACHENMANN: Gran Torso

WOLFGANG RIHM: Jousikvartetto /
 String Quartet No. 12

DAVID BRYNJAR FRANZSON: "on Repetition and
 Reappearances" (kantaesitys / premiere)

BRIAN FERNEYHOUGH: Dum Transisset I-IV

Lachenmann ja Ferneyhough esiintyvät usein samassa lauseessa Arditti-kvartetin kanssa, eikä syyttä. Harvat säveltäjät ovat vaikuttaneet viime vuosikymmeninä niin voimakkaasti kvartettkirjallisuuden äänimaailman uudistumiseen. Sama pätee Ardittiin itseensä, jota ei olla moneen vuoteen kuultu Helsingissä. Kantaesityksenä kvartetti esittää islantilaisen David Brynjar Franzsonin uuden teoksen.

Lachenmann and Ferneyhough have contributed greatly to the renewal of the quartet sound in the past few decades. The same applies to the Arditti Quartet, not heard in Helsinki for many years. It will now premiere a new work by Icelandic composer David Brynjar Franzson.

Lachenmann och Ferneyhough har under de senaste årtiondena haft starkt inflytande på att kvartettpertoarens klangvärld förnyats. Samma gäller själva Ardittikvartetten, som inte hörts i Helsingfors på flera år. Kvartetten uruppför ett nytt verk av isländaren David Brynjar Franzson.

Liput / Tickets: 15 / 10 €
Lippupiste (alkaen / from 2.1.2011)

... KUOLLEELLE RUNOILIJALLE

12.2. / 20.00
Vanha kirkko

TAPIOLAN KAMARIKUORO / TAPIOLA CHAMBER CHOIR

JOHTAJA / CONDUCTOR, Hannu Norjanen

BARITONI / BARITONE, Juha Kotilainen

KERTOJA / NARRATOR, Teppo Lampela

MEZZOSOPRAANO / MEZZOSOPRANO, Tuula Paavola

SOPRAANO / SOPRANO, Tanja Kauppinen-Savijoki

ERIK BERGMAN:

Requiem över en död diktare

Hathor-Suite

Lemminkäinen

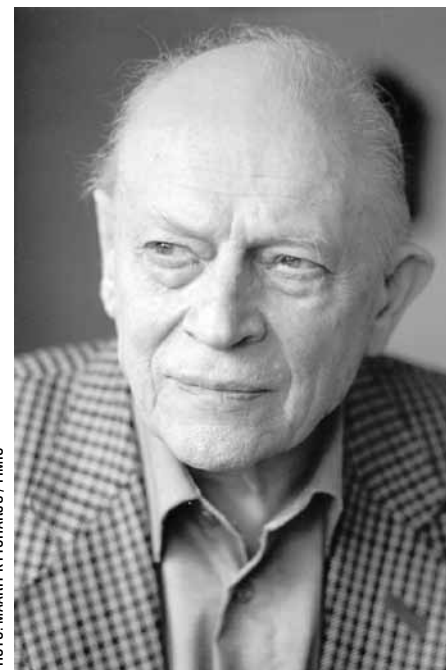


PHOTO: MAARIT KYTÖHARJU / FIMIC

Maamme modernismin ja kansainvälisyyden keulakuvan, Erik Bergmanin (1911-2006), syntymästä on kulunut 100 vuotta. Juhlavuoden kunniaksi Tapiolan Kamarikuoro esittää mestarin kansallissävyyistä egyptiläistunnelmiin kulkevat kuoroteokset. Harvoin esitetty Requiem över en död diktare on sävelletty runoilija Gunnar Ekelöfin muistolle.

A century has passed since the birth of the figurehead of Finnish modernism and cosmopolitanism Erik Bergman (1911-2006). In honour of the occasion the Tapiola Chamber Choir performs choral works by him in moods ranging from national to Egyptian.

Hundra år har förflutit sedan vår frontfigur inom modernism och internationalism, Erik Bergman (1911-2006) föddes. Jubileumsåret till ära framför Tapiola Kammarkör mästarens körverk, från nationella tongångar till egyptiska stämningar.

Liput / Tickets: 15 / 10 €
Lippupalvelu

Taiteellinen johtaja / Artistic Director

Johan Tallgren

Helsingin juhlaviikot / Helsinki Festival

Helsingin kaupunginorkesteri / Helsinki Philharmonic Orchestra

Sibelius-Akatemia / Sibelius Academy

Yleisradio / Finnish Broadcasting Company

Avanti! / Avanti! Chamber Orchestra

defunensemble

Goethe Institut Finland

Helsingin kamarikuoro / Helsinki Chamber Choir

Kaartin Soittokunta / The Guard's Band of the Finnish Defence Forces

Kansallinen audiovisuaalinen arkisto / The National Audiovisual Archive

Keski-Helsingin musiikkiopisto

Korvat auki / Ears Open

Metropolia Ammattikorkeakoulu / Helsinki Metropolia University of Applied Science

Radion sinfoniaorkesteri / Finnish Radio Symphony Orchestra

Suomen Kansallisooppera / Finnish National Opera

Tapiolan Kamarikuoro / Tapiola Chamber Choir

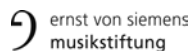
Tapiola Sinfonietta

UMO Jazz Orchestra

Uusinta

Zagros

TUKIJAT / SUPPORTED BY



Federal Foreign Office



Musica nova Helsinki on Réseau Varèse -verkoston jäsen.
Musica nova Helsinki is a member of the Réseau Varèse, subsidized
by the Culture Programme of the European Commission.

ESITYSPAIKAT / VENUES:

ELOKUVATEATTERI ORION

Eerikinkatu 15

FINLANDIA-TALO

Finlandia Hall
Mannerheimintie 3 B

GALERIE ANHAVA

Mannerheiminaukio 3

GALERIE FORSBLOM

Pohjoisesplanadi 27 C

GALLERIA KALHAMA & PIIPPO

Mannerheimintie 3 B

GIB

Yrjönkatu 18

JOHANNEKSENKIRKKO

Korkeavuorenkatu 12

KULTTUURITALO

Sturenkatu 4

KULTTUURITEHDAS KORJAAMO

Korjaamo Culture Factory
Töölönkatu 51 B

MUSIIKKITEATTERI KAPSÄKKI

Music Theatre Kapsäkki
Hämeentie 68

SAVOY-TEATTERI

Kasarmikatu 46-48

**SIBELIUS-AKATEMIA,
KAMARIMUSIIKKISALI JA KONSERTTISALI**

Sibelius Academy, Concert Hall
and Chamber Music Hall
Pohjoinen Rautatiekatu 9

SUOMEN KANSALLISOOPPERA, ALMINSALI

Finnish National Opera, Almi Hall
Helsinginkatu 58

VANHA KIRKKO

Lönnrotinkatu 6

LIPUT / TICKETS

Lippujen ennakkomyynti on
mainittu kunkin konsertin kohdalla.
Esityspaikkojen lippukassat avataan
tuntia ennen tilaisuuden alkua.
Tickets can be reserved as indicated for
each concert. The venue box offices will
open one hour before the start of the
concert.

LIPPUPALVELU

www.lippupalvelu.fi
Puhelinpalvelu avoinna
ma-la klo 8–21, su ja pyhinä 8-18.
Telephone service
mon-sat at 8-21, Sundays 8-18.
Puh / Tel. +358 (0) 600 10 800
(1,96 € / min+pvm / lnc)
Puh / Tel. +358 (0) 600 10 020
(6,79 € / puhelu+pvm / call+lnc)

LIPPUPISTE

www.lippu.fi
Puhelinpalvelu avoinna
päivittäin klo 7-22
Telephone service every day at 7-22
Puh / Tel. +358 (0) 600 900 900
(1,75 € / min+pvm / lnc)

OHJELMAKIRJA / PROGRAMME BOOK

Tammikuun lopulla ilmestyvästä
ohjelmakirjasta löydät kattavat tiedot
festivaalin esityksistä, teoksista ja
taiteilijoista. Kirja on myynnissä
tapahtumapaikoilla.

Full details of the programme and artists
are to be found in the festival programme
book, which will be published in the end
of January 2011. The book will be sold at
the festival venues.

Lisätietoja

Further Information

Musica nova Helsinki Lasipalatsi,

Mannerheimintie 22 / 24, FI-00100 Helsinki

Puh. / Tel. +358-(0)9-6126 5100 Fax +358-9-6126 5161

musicanova@musicanova.fi



musicanova.fi